

CONTRACT DE ASOCIATIUNE IN PARTICIPATIUNE

I. PARTILE CONTRACTANTE :

1.1. **Municipiul Bucuresti**, cu sediul in Bucuresti, Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, cod fiscal 4267117, avand contul cu numărul RO 81TREZ70024510220XXXXX deschis la Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București, reprezentată prin Adrian VIDEANU, Primar General,

Regia Autonomă de Transport Bucuresti (RATB), cu sediul in Bucuresti, B-dul Dinicu Golescu nr. 1, Sector 1, București, înregistrat la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/46/1991, C.U.I. nr. 1589886, avand contul nr. RO74RNCB0074003698560001 deschis la BCR SECTOR 3 reprezentata de Dl. Aron Gheorghe cu functia de Director General, denumiti in continuare Asociatul Prim si

1.2. **Societatea Comerciala Anzi Soft srl** cu sediul in Bucuresti, str. Intrarea Grigore Alexandrescu nr. 10., C.U.I. R40900 avand contul nr. 2511.1-1135.1/ROL deschis la BCR Ag. Grivița, reprezentata de Andrei Zincenco, cu functia de Director General in calitate de si denumita in continuare Asociatul Secund,

Denumite fiecare "Partea" si, in mod colectiv, "Partile" sau „asociatii”

au convenit sa incheie prezentul contract de asociatiune in participatiune, cu respectarea urmatoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Asociatii convin constituirea unei asociatiuni in participatiune in vederea:

a) punerii si mentinerii in functiune, in interiorul mijloacelor de transport in comun ale RATB a unui sistem audiovizual de comunicare, informare si divertisment (denumit in continuare „sistemul”), menit in principal sa imbunatateasca confortul si informarea calatorilor, si, in acelasi timp, sa se constituie intr-un vector eficient de comunicare a Primariei Municipiului Bucuresti cu cetatenii. Sistemul astfel instalat va difuza, comunicate ale Primariei Municipiului Bucuresti, materiale informative, programe de divertisment, muzica, precum si informatii in timp real in forma alfanumerica, de exemplu stiri, meteo, comunicate de urgenta; informarea eficienta si la timp a cetatenilor asupra tuturor chestiunilor de interes local; El va contribui la realizarea, in favoarea Primariei Municipiului Bucuresti a unor campanii obiective de imagine, la imbunatatirea perceptiei calatorilor asupra confortului in mijloacele de transport in comun, la atragerea unui mai mare numar de cetateni cu venituri peste medie, posesori de autovehicole personale, catre transportul in comun, eficientizand astfel atat utilizarea flotei RATB, cat si a tramei stradale, actualmente suprasolicitate, a Capitalei, precum si la promovarea obiectivelor culturale si turistice aflate in administrarea Primariei Municipiului Bucuresti si/sau din capitala.

b) realizarii oricarei alte activitati profitabila partilor in legatura cu cele anterior mentionate.

2.2. Activitatile pe care le desfasoara asociatiunea se vor incadra in cele prevazute de lege. In masura impusa de reglementarile legale in vigoare, activitatile asociatiunii in participatiune vor respecta legislatia in vigoare cu privire la audio-vizual si la mijloacele de comunicare in masa.

a) Asociatul secund va fi raspunzator pentru respectarea acestor reglementari.

b) Bugetul alocat de asociatul prim va fi zero, toate sumele necesare vor fi avansate de asociatul secund.

2.3. Asociatiunea in participatiune constituita prin prezentul contract are ca temei legal art. 251- 256 din Codul comercial si este o asociatie independenta, fara personalitate juridica.

2.4. Asociatiunea se constituie pe baza hotararii asociatilor si isi desfasoara activitatea potrivit urmatoarelor principii:

a) principiul independentei juridice a fiecarui asociat;

b) cooperarea totala si cu buna credinta a partilor in vederea realizarii obiectului asocierii din toate punctele de vedere comercial, managerial, financiar si juridic;

c) principiul acordarii prioritatii in prestarea de servicii pentru realizarea scopului asociatiunii.

III. DURATA ASOCIATIUNII

3.1. Durata asociatiunii constituite in baza prezentului contract este de sapte ani, conform duratei estimate de exploatare economica a mijloacelor de transport, de la data de si pana la data de



3.2. Durata contractului poate fi prelungita, cu acordul ambelor parti, prin act aditional.

IV. APORTURILE, DREPTURILE SI OBLIGATIILE PARTILOR

4.1. Asociatul Prim, pentru indeplinirea scopului asociatiunii si realizarea activitatilor pentru indeplinirea obiectul prezentului contract, contribuie cu:

a) Sistemul audio-video cu display LCD, conform specificatiei din Anexa 1, instalat la bordul mijloacelor de transport in comun aflate in proprietatea Asociatului Prim, cate un astfel de sistem pentru fiecare mijloc de transport in comun care va fi inclus in obiectul asocierii (denumite in continuare "sistemele audio-video") sisteme audio video pe care Asociatul prim le pune la dispozitia asocierii pentru a fi folosite doar pentru realizarea scopului asociatiunii.

b) Documentatia tehnica aferenta sistemelor audio-video mentionate la lit. a). Aceasta documentatie va fi completa, si ii va fi pusa la dispozitie Asociatului Secund asa incat sa-i permita acestuia accesul la resursele sistemului, in vederea elaborarii si intretinerii modulelor software si indeplinirii celorlalte obligatii contractuale necesare realizarii obiectului asocierii.

4.2. Asociatul Secund, pentru indeplinirea scopului asociatiunii si realizarea activitatilor pentru indeplinirea obiectul prezentului contract, contribuie cu:

a) Intretinerea si reparatiile (inclusiv inlocuirea) componentelor hardware ale sistemelor audio-video descrise in par. 4.1 .a). Ca exceptie, in perioada de garantie a sistemelor audio-video, intretinerea si reparatiile cad in sarcina producatorului/vanzatorului sistemelor audio-video;

b) Productia, instalarea si intretinerea modulelor software necesare in vederea asigurarii functionalitatilor sistemului, asa cum sunt ele descrise in Anexa 1 la prezentul contract ;

c) Actualizarea continua a parametrilor de control ai modulelor software descrise mai sus, asa incat sa se mentina corelatiile necesare intre pozitiiile autobuzelor si continutul difuzat;

d) Actualizarea comunicatelor Primariei Municipiului Bucuresti, prin incarcarea periodica, dar nu mai frecvent de o data pe saptamana. Productia si editarea materialului comunicatelor Primariei Municipiului Bucuresti, precum si asigurarea ca acesta respecta cadrul legal in vigoare, cad in sarcina Primariei Municipiului Bucuresti;

e) incarcarea si actualizarea celorlalte tipuri informatii, indiferent de natura acestora, se va face permanent si ori de cate ori este necesar sau cerut de RATB. Asociatul secund va fi raspunzator pentru ca aceste informatii sa respecte reglementarile legale in vigoare.

f) intretinerea in permanenta stare de functionare a unui dispecerat de stiri si informatii, precum si trimiterea acestora in timp real catre autobuze, in vederea afisarii pe displayurile sistemelor audio-video. g) realizarea oricaror activitati necesare si/sau relationale si/sau incidentale si/sau adiacente in vederea realizarii scopului asociatiunii si indeplinirii obiectului prezentului contract.

h) avansarea tuturor si oricaror sume necesare in vederea indeplinirii obiectului contractului.

i) asigurarea oricaror si tuturor resurselor necesare in vederea indeplinirii obiectului contractului si a scopului asociatiunii, cu exceptia celor mentionate la art. 4.1.

j) Productia si montajul, precum si intretinerea unui film de prezentare a obiectivelor de interes edilitar, turistic, social si cultural aflate in apropierea traseelor RATB pe care va functiona sistemele descrise in Anexa 1;

4.3. in scopul finantarii activitatii sale, asociatiunea va putea valorifica timpul in care nu este necesara difuzarea de material audiovizual propriu, prin difuzarea in acest timp a reclamelor comerciale.

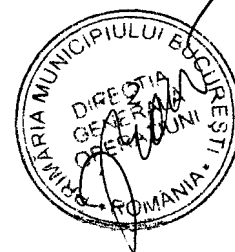
4.4. Asupra bunurilor si a valorilor care reprezinta contributia la realizarea asociatiunii ce face obiectul prezentului contract, asociatii isi pastreaza dreptul de proprietate. Piese de schimb si componentele hardware achizitionate din fondurile proprii ale asociatiunii raman, daca partile nu convin altfel, in proprietatea RATB. Exceptiile asupra acestei clauze trebuie documentate.

4.5. Bunurile si valorile respective sunt mentionate in inventarele acceptate si semnate de asociati, inventare ce fac parte integranta din prezentul contract.

4.6. Partile convin ca din fiecare ora din timpul de difuzare zilnic sa fie alocate spatiului publicitar minim 25%, adica 15 minute, fara a depasi spatial publicitar maxim de 30%, adica 20 de minute. Gestionarea spatiului publicitar, responsabilitatea asupra continutului publicitar, precum si responsabilitatea asupra negocierilor cu beneficiarii reclamelor revin Asociatului Secund.

4.7. Partile convin ca asocierea, scopul asocierii si obiectul contractului, au in vedere si se vor realiza pentru toate mijloacele de transport in comun pe care Primaria Municipiului Bucuresti va instala sistemele audio-video descrise in paragraful 4.1 .a), sau orice alte sisteme avand functionalitati similare. Partile convin ca, in prima etapa, sistemul mai sus mentionat se va instala pe un numar de minimum 500 (cinci sute) autobuze.

4.8. in cazul in care, din vina Asociatului Prim, inclusiv, dar fara a se limita la vina de a nu asigura conditiile tehnice de functionare ale sistemului impuse de producator, asociatiunea se va afla in situatia de a nu-si putea indeplini obligatiile fata de terti, acesta, Asociatul Prim intelege sa preia in intregime asupra sa consecintele neindeplinirii de catre asociatiune a obligatiilor mai sus mentionate.



4.9. in relatiile cu tertii, raspunderea pentru obligatiile contractuale revine partii care a dat nastere obligatiei respective. In exercitarea functiunilor ce-i sunt atribuite conform paragrafului 4.6, Asociatul Secund are dreptul de a initia relatii contractuale cu terti, relatii care pot angaja obligatii asupra intregii asociatiuni, in limitele stabilite in contractul de asociatiune.

4.10. Veniturile realizate conform prevederilor art. 4.6 si 4.9 revin asocierii.

V. COORDONAREA ASOCIATIUNII

5.1. Asociatiunea va fi condusa si administrata de un consiliu de conducere si administratie format din 6 membri, cate 3 persoane desemnate de fiecare Parte, care vor fi desemnati din partea asociatului prim de catre _____, iar din partea asociatului secund de către Adunarea Generală a Asociaților.

5.2. in caz de revocare a unui membru al Consiliului de conducere si administratie al asociatiunii sau in cazul in care unul dintre acestia se afla in incapacitate de exercitare a atributiilor ce-i revin (boala, deces, demisie etc.) pe o perioada de cel pufin zile, Partea care desemnase respectivul membru va lua masuri de numire a unui alt membru in Consiliul de conducere si administratie al asociatiunii. Membrii in Consiliul de administrare vor putea fi schimbati de catre Asociatul ca i-a propus in orice moment cu o informare prealabila a celui alt asociat cu ____3____ zile inainte de data la care aceasta modificare va intra in vigoare. Modificarea componentei Consiliului din orice alte cauze va urma aceeasi procedura, nici una din parti neavand drept de opozitie fata de propunerile celeilalte parti in ceea ce priveste reprezentantul sau in Consiliu.

5.3. a) Consiliul de conducere si de administrare al asociatiunii se intruneste in sedinte ordinare o data pe luna si ori de cite ori este necesar, in sedinte extraordinare, din initiativa uneia dintre parti.

b) Convocarea se face in scris si va contine locul, data si ora unde are loc adunarea, precum si ordinea de zi propusa si se comunica reprezentantilor celorlalte parti, pe baza de semnatura, cu minimum ____ zile înainte de data propusa pentru tinerea sedintei.

Hotărârile consiliului de administrare și conducere vor fi consemnate într-un registru, numerotat, semnat și datat și stampilat de fiecare parte asociată.

Municipiul București are dreptul de a verifica pe tot parcursul derulării contractului de asociere toate documentele operative și contabile în baza cărora se stabilește/calculează suma cuvenită din asociere.

VI. REPARTIZAREA BENEFICIILOR

6.1. Repartizarea beneficiilor rezultate din activitatile desfasurate in vederea indepliniri obiectului contractului in cadrul asociatiunii se va efectua trimestrial, pana pe data de 5 ale lunii urmatoare trimestrului pentru care se face repartizarea, plata urmand sa fie facuta in contul (PMB). Pentru fiecare zi de intarziere in plata acestor sume, dupa data de 5 ale lunii urmatoare trimestrului pentru care se face repartizarea, asociatul secund va plati asociatului prim o penalitate cu titlu de daune moratorii, de 3% din valoarea sumelor neplatite. Totalul penalitatilor de intarziere poate depasi cuantumul sumei asupra careia sunt calculate.

a) asociatul prim – municipiul bucuresti: 49% din profitul realizat in respectivul trimestru, calculat scazand cheltuielile asociatiunii din respectivul trimestru din veniturile realizate prin difuzarea de spoturi publicitare in acel trimestru ; b) asociatul secund: 51 % din profitul realizat in respectivul trimestru, calculat scazand cheltuielile asociatiunii din respectivul trimestru din veniturile realizate prin difuzarea de spoturi publicitare in acel trimestru.

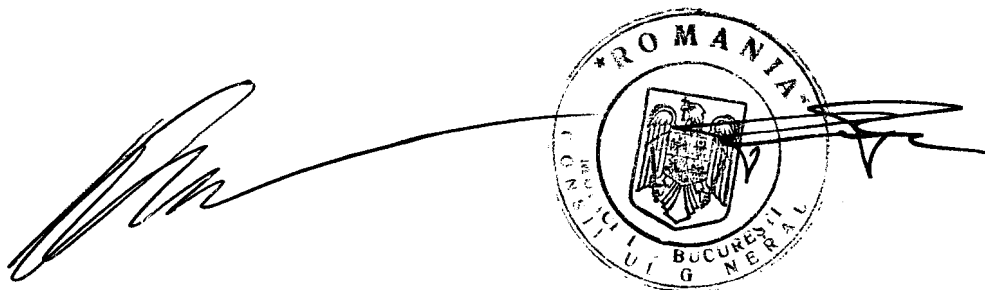
In cazul in care intr-un trimestru cheltuielile sunt mai mari decat veniturile, nu se va face repartizarea pierderilor, urmand ca aceste cheltuieli sa fie scazute din trimestrul/trimestrele urmatoare pana diferenta dintre venituri si cheltuieli este pozitiva.

Pentru fiecare trimestru se va intocmi un bilant simplificat pe baza caruia se va face repartizarea beneficiilor.

VII. INCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Asocierea in participatiune isi inceteaza activitatea ca urmare a urmatoarelor cauze:

- a) hotararea comuna a membrilor asociati;
- b) expirarea duratei pentru care s-a incheiat contractul de asociere;
- c) neindeplinirea sau indeplinirea necorespunzatoare a obiectului de activitate si a altor clauze ale contractului de asociatiune;
- d) lichidarea unei persoane juridice asociate (faliment, divizare, comasare etc.), care va fi notificata in scris, in termen de 5 zile de la data declargrii starii respective de catre instanta judecatoreasca;
- e) lipsa de profitabilitate a afacerilor asociatiunii in participatiune;
- f) hotararea definitiva si irevocabila a unei instante judecatoresti;
- g) alte cauze prevazute de lege.

A large, stylized handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp. The stamp features the coat of arms of Romania in the center, surrounded by the text "ROMANIA" at the top and "MUNICIPIUL BUCURESTI" at the bottom.

7.2. Prezentul contract de asociatiune in participatiune nu se poate denunta in mod unilateral, in caz contrar, partea care il denunta fiind obligata la daune-interese.

7.3. a) in caz de incetare a asociatiunii in participatiune, rezultatele lichidarii se vor repartiza pe asociati proportional cu cota de participare a fiecaruia la beneficii si pierderi.

b) Lichidarea se face de lichidatori numiti de fiecare parte, in termen de zile de la data aparitiei cauzei de incetare a asociatiunii in participatiune.

c) Lichidarea si repartizarea rezultatelor asociatiunii se face cu respectarea prevederilor Legii nr. 31/1990 (republicatii) privind societatile comerciale, pe baza de bilant aprobat de organele de conducere ale partilor/asociati.

d) in cadrul lichidarii, fiecare parte reintra in posesia exclusiva a bunurilor si valorilor asupra carora si-a pastrat dreptul de proprietate, iar daca ele nu se pot restitui in natura, cel pagubit are dreptul la repararea daunelor suferite.

IX FORTA MAJORA; COMUNICARI

9.1. Prin forta majora se inteleg toate evenimentele si/sau imprejurarile externe independente de vointa partii care invoca forta majora, cu caracter exceptional, absolut invincibile, absolut imprevizibile si de neinalaturat, si care, survenind dupa incheierea contractului, impiedica sau intarzie, total sau partial, indeplinirea obligatiilor izvorand din acest contract. Nu este considerat forta majora un eveniment care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia dintre parti. Forta majora trebuie constatata de o autoritate competenta. Nu este considerat forta majora un eveniment care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia dintre parti. Forta Majora apara de raspundere partea care o invoca, dar numai in masura si pentru perioada in care partea este impiedicata sau intarziata sa-si execute obligatia din pricina situatiei de forta majora. Fiecare parte va depune toate diligentele pentru a reduce cat mai mult posibil efectele rezultand din forta majora. Partea care invoca forta majora va comunica in scris, celeilalte parti, dovada intervenirii cazului de forta majora, in maxim 5 zile de la aparitia acestuia. Aceeasi procedura si modalitate de notificare se aplica si pentru incetarea situatiei de forta majora. In cazul in care forta majora dureaza mai mult de 30 zile, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

9.2. Toate notificările, înștiințările și alte comunicări, indiferent de natura acestora, care trebuie date și/sau transmise de vreuna din părți celeilalte părți conform acestui contract sau conform legii se vor face în scris și vor fi înmanate personal si/sau vor transmise prin curier si/sau prin executor si/sau sub forma scrisorii recomandate cu confirmare de primire, la adresele din partea introductiva a contractului.

Prin exceptie, in cazul in care se prevede in mod expres in contract, notificările precum si orice alte comunicari se vor putea face prin fax sau e-mail.

Respectarea acestei forme este obligatorie pentru validitatea comunicării, sub sancțiunea neopozabilității notificării părții căreia i se adresează notificarea. Părțile contractante se angajează să comunice în scris celeilalte părți orice modificare intervenită cu privire la adresa declarată, la numerele de fax si/sau email declarate. Necomunicarea modificărilor atrage valabilitatea corespondenței trimise la ultima adresă comunicată, numerele de fax si/sau email comunicate.

X. SOLUTIONAREA LITIGIILOR

10.1. Ambele parti agreeaza in mod irevocabil ca orice litigiu decurgand din sau in legatura cu acest contract, inclusiv referitor la incheierea, executarea ori desfiintarea lui, se va solutia prin arbitrajul Curtii de Arbitraj Comercial International de pe langa Camera de Comerț și Industrie a României în conformitate cu Regulile de procedura arbitrala ale acestei Curti; Partile prezentului contract renunta in mod irevocabil, in masura maxima permisa de reglementarile legale in vigoare, la orice drept pe care l-ar putea avea pentru a sustine ca o astfel de curte nu este competenta in astfel de cazuri.

10.2. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.

10.3. Locul arbitrajului va fi Bucuresti, Romania si procedurile de arbitraj vor fi guvernate de legea romana.

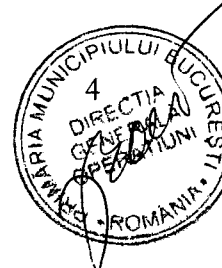
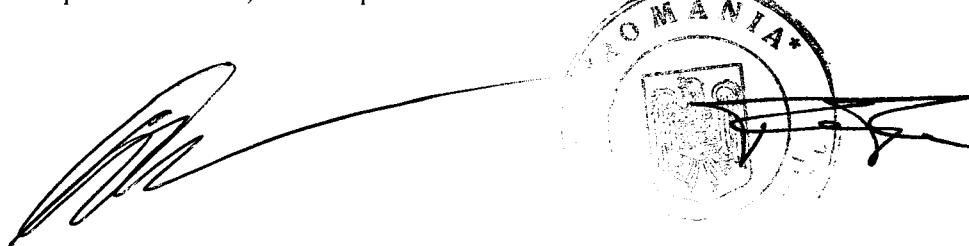
10.4. Tribunalul arbitral va judeca litigiul in drept cu aplicarea legii romane.

XI. CLAUZE FINALE

11.1. Asocierea altor persoane juridice sau fizice la realizarea obiectului prezentului contract se face numai cu acordul asociatilor fondatori ai asociatiunii in participatiune.

11.2. Cadrul juridic pentru tinerea evidentei contabile este, in principal, Cod Fiscal : art. 28 al. 3); art. 137 pct.3) lit. e); art. 154; art. 156 lit. d); OMF 1752/2005 : pct. 221 al. 1) si 2) 11.3. Tinerea evidentei contabile si intocmirea bilanturilor contabile sunt in sarcina asociatului secund.

11.3. Raspunderea si obligatia decontarii TVA-ului catre Bugetul de Stat apartine asociatului secund, TVA-UI fiind cuprins in decontul corespunzator acestuia, asociatul prim neavand TVA de contabilizat si de declarat.



11.4. Impozitul pe profit se calculeaza de catre fiecare asociat in parte. Asociatul second calculeaza doar impozitul datorat de acesta, nu si cel datorat de asociatul prim.

11.5. Cheltuielile si veniturile se transmit asociatului prim la valoarea nets (fara TVA), in proportia stabilita prin prezentul contract de asociere, la sfarsitul fiecarei luni, prin utilizarea formularului Decont pentru operatiuni in participatie (Cod 14-4-14).

11.6. Controlul financiar poate fi exercitat de oricare dintre coasociati sau prin cenzori alesi de acestia.

11.7. Prezentul contract, impreuna cu anexele sale, care fac parte integranta din cuprinsul sau, reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestea, anterioara sau ulterioara incheierii lui.

11.8. In cazul in care partile isi incalca obligatiile lor, neexercitarea de partea care sufera vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea intocmai sau prin echivalent banesc a obligatiei respective nu inseamna ca ea a renuntat la acest drept al sau.

11.9. In cazul in care vreuna din clauzele prezentului contract este si/sau devine nula, ilegală, invalida sau inaplicabila, această nulitate, invaliditate, ilegalitate sau inaplicabilitate nu va afecta valabilitatea sau aplicabilitatea celorlalte clauze contractuale, care vor continua să rămână în vigoare și să producă efecte juridice ca și cum clauza nula, nelegală, invalida sau inaplicabila nu a făcut parte din acest contract la data semnării lui, cu condiția ca părțile să ia măsurile necesare în mod rezonabil pentru a înlocui clauza nula, nelegală, invalida sau inaplicabila cu o alta clauză valabilă, legală și aplicabilă care să conducă la aceleași efecte juridice și/sau economice.

11.10. Asociatul second se obligă să nu ceseze si/sau sa transmita in alt mod, catre o terta parte, in tot sau in parte, prezentul contract, drepturile si obligatiile asumate prin prezentul Contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al asociatului prim. Asociatul second are dreptul sa angajeze subcontractori cu acordul prealabil al RATB și al Municipiului București.

Cesiunea si/sau transmiterea nu va exonera Asociatul second de nicio responsabilitate privind indeplinirea obligatiilor asumate prin contract.

11.11 Orice modificare a prezentului contract se poate efectua doar cu acordul scris al ambelor Părți.

11.12. Titlurile articolelor sunt puse pentru o mai ușoara referință pentru părțile contractuale și nu afectează în nici un fel interpretarea sau îndeplinirea acestuia.

11.13. Anexele fac parte integranta din prezentul contract

11.14. In cazul nerespectarii clauzelor contractuale, partea in culpa se obliga la plata de despagubiri pentru acoperirea integrala a prejudiciului creat prin fapta sa

Prezentul contract a fost incheiat astazi _____, in patru exemplare originale, fiecare parte certificând că a primit câte doua originale.

ASOCIAT PRIM

ASOCIAT SECOND

A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The stamp contains the word "ROMANIA" at the top and "BUCURESTI" at the bottom, with some illegible text in the center.